

Договір про співпрацю
між Львівським національним університетом імені Івана Франка та
КЗ ЛОР «Львівська обласна універсальна наукова бібліотека»

м. Львів

№ 01-30/1а 06.01 20 23 р.

Львівський національний університет імені Івана Франка (далі - Університет) в особі ректора Володимира Петровича Мельника, що діє на підставі Статуту Університету та

КЗ ЛОР «Львівська обласна універсальна наукова бібліотека»,

(назва установи)

в особі директора Івана Івановича Сварника, що діє на підставі (далі Установа, підприємство, організація), а в подальшому разом іменуються - Договірні Сторони, керуючись Законом України "Про освіту" та з метою співробітництва щодо організації підготовки та працевлаштування випускників уклали цей договір про наступне.

1. Предмет договору

1.1. Предметом договору є співпрацю між Договірними Сторонами щодо проходження практики, стажування для студентів, аспірантів, викладачів та випускників Університету за такими спеціальностями:

035.032 – слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша болгарська, мова та література виходячи з потреби компанії та відповідно до критерій і кваліфікаційних вимог до посади у відділі літератури іноземними мовами імені Омеляна Масляка КЗ ЛОР ЛОУНБ

(назва установи)

1.2. Жодні положення цього договору не можуть тлумачитись як обмеження на співробітництво між Договірними Сторонами у будь-яких інших сферах діяльності.

2. Напрямки співпраці Договірних Сторін

2.1. Організація стажувань і практики для студентів, аспірантів, викладачів Університету в Установі.

2.2. Спільне формування основних засобів мотивації і стимулювання навчальної діяльності студентів, в тому числі надання стипендії і грантів кращим студентам, аспірантам, викладачам Університету та спільне проведення конкурсів на їх здобуття.

2.3. Спільна організація наукових конференцій, симпозіумів, семінарів та інших заходів.

2.4. Надання взаємної можливості проведення лекцій, семінарів та навчань за участю спеціалістів Сторін.

2.5. Взаємна участь у формуванні тем курсових, дипломних та кваліфікаційних робіт, програм практик та окремих курсів підготовки, долучення до процесу створення (оновлення) освітніх програм із відповідної спеціальності.

2.6. Співпраця в інших напрямках на основі взаємної зацікавленості сторін.

3. Заходи, які здійснюють сторони

3.1. Львівський національний університет імені Івана Франка:

3.1.1. Забезпечує високу якісну професійну підготовку студентів, аспірантів, викладачів та випускників за відповідними спеціальностями на факультетах Університету.

3.1.2 Розвиває та заохочує серед студентів, академічну доброчесність, змагальність у навчанні, формує у них навички творчого мислення, наукового аналізу та наукової організації праці.

3.1.3 Забезпечує методичне керівництво при проходженні студентами у відділі літератури іноземними мовами імені Омеляна Масляка КЗ ЛОРЛОУНБ

(назва установи)

навчальної, виробничої та переддипломних практик згідно з календарним планом і у терміни, передбачені навчальними планами з підготовки фахівців, а також стажувань аспірантів та викладачів Університету.

3.2. Відділ літератури іноземними мовами імені Омеляна Масляка КЗ ЛОР ЛОУНБ

3.2.1 Сприяє забезпеченню проходження безкоштовної виробничої та переддипломної практики та стажування для студентів, аспірантів та викладачів Університету. Керівництво практикантами та стажуваннями доручає досвідченим працівникам.

3.2.2 Проводить узагальнення результатів практики й стажування студентів Університету та при наявності вакантних місць, відповідно до критерій і кваліфікаційних вимог до посади і виходячи з потреб Установи відділу літератури іноземними мовами імені Омеляна Масляка КЗ ЛОР ЛОУНБ надає можливість працевлаштування випускників відповідно до отриманої спеціальності та вживає заходів для створення їм належних умов праці відповідно до чинного законодавства України.

3.2.3. Надає інформацію щодо якості освіти та практичних навичок у студентів, які проходили практику.

3.2.4. Бере участь у формуванні та оновленні освітніх програм із відповідних спеціальностей шляхом подання пропозицій щодо освітніх компонентів.

4. Дія Договору та інші умови

4.1. На виконання окремих положень цього Договору можуть укладатися додатки до угоди, що є невід'ємною його частиною.

4.2. Зміни і доповнення Договору вносяться за взаємною згодою Договірних Сторін шляхом укладання додаткових угод.

4.3. Сторони підтверджують, що здійснюють свою діяльність відповідно до норм **антикорупційного законодавства України**. Сторони зобов'язуються у зв'язку з і для виконання Договору не вчиняти і не брати участі у вчиненні корупційних правопорушень та не вчиняти жодних дій, які можуть призвести до порушення норм антикорупційного законодавства України, у тому числі: прямо або опосередковано не надавати/пропонувати/давати обіцянку надати неправомірну вигоду будь-яким службовим/посадовим особам, а також не уповноважувати на виконання таких дій інших осіб, з метою схилити службових/посадових осіб до протиправного використання наданих їм повноважень чи пов'язаних з ними можливостей. Кожна зі Сторін має право в односторонньому порядку розірвати Договір, якщо є достатні підстави вважати, що інша Сторона порушила або має намір порушити антикорупційне законодавство України.

4.4. Сторони повинні дотримуватись всіх вимог чинного законодавства щодо **захисту персональних даних** та належним чином виконувати всі зобов'язання, що передбачені таким законодавством та які виникають/можуть виникнути у зв'язку з виконанням Договору. Сторони засвідчують та гарантують, що вони обробляють персональні дані відповідно до вимог чинного законодавства про захист персональних даних та забезпечують захист цих даних відповідно до вимог такого законодавства.

4.5. Сторони зобов'язуються забезпечити дотримання вимог не розголошувати **конфіденційну інформацію** Сторін та не дозволяти доступ до неї третім особам. Інформація про існування договірних відносин між Сторонами даного договору не є конфіденційною інформацією. Сторона, що зазнала збитків внаслідок порушення іншою Стороною передбачених Договором правил поведження з конфіденційною інформацією, має право на їх відшкодування. Сторона, якій стало відомо про порушення встановленого Договором режиму охорони конфіденційної інформації, негайно по телефону і на електронну адресу повідомляє про це Сторону, права якої порушено і надає можливість повноцінної участі у встановленні обставин таких порушень.

4.6. Цей Договір вступає дію з дня його підписання і діє до **31 грудня 2027 року**.

4.7. Договір укладається у двох примірниках, що мають однакову юридичну силу.

4.8. Договір не передбачає жодних фінансових зобов'язань сторін.

4.9. Дія Договору припиняється:

- за взаємною згодою Сторін;

- достроково за ініціативою однієї із Сторін у випадку порушення іншою Стороною умов цього Договору;

- в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

Юридичні адреси сторін:

Львівський національний університет
імені Івана Франка

Юридична (поштова) адреса:

79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
р/р UA468201720343101002200001061

КЗ ЛОР «Львівська обласна
універсальна наукова бібліотека»

Юридична (поштова) адреса:

м. Львів, проспект Т. Шевченка, 13
Код ЄДРПОУ 02221774

Державна Казначейська служба України

МФО 820172

Код ЄДРПОУ 02070987

ІП №: 020709813029

№ св. ПДВ 17701483

Тел.(032)239-41-22

Договір підписали:

Ректор

Львівського національного університету
імені Івана Франка



Директор КЗ ЛОР ЛОУНБ

